

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1963)
Heft: 1

Artikel: La calcetería suiza y la moda para el solaz
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-798026>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

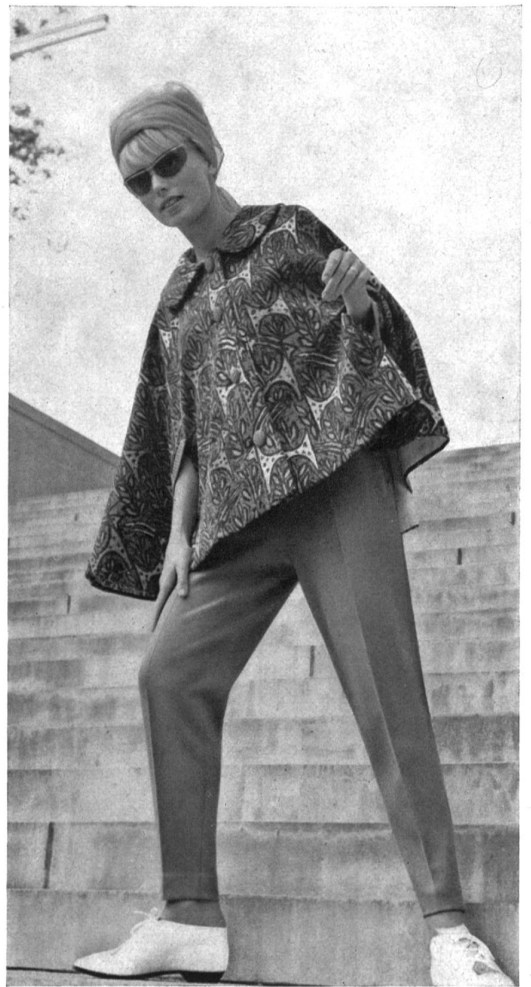
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La calcetería suiza y la moda para el solaz

Este mes de octubre ppdo. la Asociación Suiza de los Fabricantes de Calcetería presentó a la prensa especializada, en Zurich y en Lausana, las más recientes creaciones de sus miembros para la moda femenina en trajes de esquí, para después de la nieve y para el interior de casa. Fueron presentadas unas tres docenas de modelos, incluyendo desde guardapolvos hasta pulóveres para esquiar, de vivos colores; desde el pijama casero hasta el vestido y el traje calentito para los días de frío, desde el moderno poncho y el pantalón de punto hasta los más audaces trajes para las sesiones de televisión, con mucho empleo de hilos metalizados oro y plata. Estos modelos, de punto de malla, producidos por 18 casas de primer orden, iban acompañados parcialmente de pantalones de esquiar, de lana y « Helanca », que ostentaban la marca de calidad Derbystar (calidad comprobada por Heberlein), mientras que las medias eran de los dos matices Topacio y Antílope, lanzados por la organización Pro Bas Suisse para la presente temporada.



« TANNER », VICTOR TANNER S. A.,
SAINT-GALL

Poncho, imprimé main sur tricot laminé et pantalon de teinte assortie en tricot de laine

Hand printed poncho in foam backed knitted fabric and knitted woollen slacks to match

Poncho, estampado a mano sobre tela de punto laminada y pantalón de tonalidad haciendo juego, de punto de lana

Handbedruckter Poncho aus Tricot, auf Schaumstoff laminiert; dazu die farblich assortierte Gehhose aus Wolltrikot

Photo Tenca

Mencionaremos especialmente unos colores vivos y gayos para la cancha, unos matices más apagados para la tarde y un empleo muy profuso de hilos oro y plata para las ocasiones en las que hay que vestir bien; muchas telas de malla jacquard con dibujos, así como géneros de malla jaspeados y chinés imitando el tweed hasta el punto de equivocarse; la línea es cada vez más larga para los pulóveres; alcanzan mucho éxito la capa y el poncho, se estilan mucho las estolas y toda clase de adornos, flecos y borlas.

« EGEKA », KRÄHENBUHL & CIE, CLARENS-MONTREUX

Ensemble d'après-ski rouge et noir avec jupe piquée et écharpe à franges

Red and black after-ski outfit with stitched skirt and fringed scarf

Conjunto para después de la nieve, rojo y negro, con falda acolchada y bufanda con flecos

Après-ski Ensemble in rot und schwarz mit gestepptem Jupe und Schärpe mit Fransengarnitur

Photo Tenca